

DOI: <https://doi.org/10.33739/2587-5434-2022-7-1-71-76>

INFORMATION TECHNOLOGY AND RFL LEARNING IN A PANDEMIC

Khatia Khatiashvili
Doctor of Philology, Visiting Professor
Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
(Tbilisi, Georgia)
[e-mail: khatia.khatiashvili@tsu.ge](mailto:khatia.khatiashvili@tsu.ge)

Annotation. The development of information and communication technologies is inextricably linked with the use of technical means in foreign language classes, which have always contributed to an increase in the efficiency of the learning process. The use of information and communication technologies allows: provide positive motivation for learning. At one time, we used this format as an additional training tool, but the pandemic forced us to turn to new training methods.

The process of teaching a foreign language is always effective when using information and communication technologies, since their use allows you to stimulate students to actively participate in the educational process, and also provides access to a huge amount of resources for teaching a foreign language. One such technology is podcast.

When working with websites, students mainly engage in three main activities: listening (when listening to information), reading (when working with authentic texts), writing (for example, when completing written assignments suggested by the teacher). The fourth main activity - speaking is worked out, as a rule, in class when discussing materials from websites.

In conclusion, it can be noted that improving the quality of teaching and learning, digital solutions that will become institutionalized after the pandemic must be implemented in an equitable and inclusive manner so that all students can benefit from them.

Key words: information and communication technologies, pandemic, podcast, websites, teaching a foreign language

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И ОБУЧЕНИЕ РКИ В УСЛОВИЯХ ПАНДЕМИИ

Хатиа Хатиашвили
Доктор филологии, приглашенный профессор
Тбилисский государственный университет
им. Иванэ Джавахишвили
(Тбилиси, Грузия)
[e-mail: khatia.khatiashvili@tsu.ge](mailto:khatia.khatiashvili@tsu.ge)

Аннотация. Развитие информационно-коммуникационных технологий неразрывно связано с применением на занятиях по иностранному языку технических средств, которые всегда способствовали повышению эффективности процесса обучения. Использование информационно-коммуникационных технологий позволяет: обеспечить положительную мотивацию обучения. В свое время этот формат мы использовали как дополнительное средство обучения, но *пандемия вынудила обратиться к новым методам обучения.*

Процесс обучения иностранному языку всегда эффективный при использовании информационно-коммуникационных технологий, поскольку их применение позволяет стимулировать обучающихся к активному участию в учебном процессе, а также обеспечивает доступ к огромному количеству ресурсов для обучения иностранному языку. Одной из таких технологий является подкаст.

При работе с web-сайтами у студентов, главным образом, задействованы три основных вида деятельности: аудирование (при прослушивании информации), чтение (при работе с аутентичными текстами), письмо (например, при выполнении письменных заданий, предложенных преподавателем). Четвертый основной вид деятельности – говорение прорабатывается, как правило, на занятии при обсуждении материалов web-сайтов.

В заключении можно отметить, что повышение качества преподавания и обучения цифровые решения, которые приобретут институциональный характер после пандемии, должны внедряться по принципу равенства и инклюзивности, с тем чтобы все студенты могли извлекать из них пользу.

Ключевые слова: информационно-коммуникационные технологии, *пандемия*, подкаст, web-сайты, обучение иностранному языку.

ВВЕДЕНИЕ

Под термином «информационно-коммуникационные технологии» понимается совокупность методов, процессов и программно - технических средств, интегрированных с целью сбора, обработки, хранения, распространения, отражения и использования информации, в свое время этот формат мы использовали как дополнительное средство обучения, но пандемия вынудила не только нас, но и глобальное академическое сообщество обратиться к новым методам обучения, включая дистанционное и онлайн-обучение. Это оказалось не просто как для учащихся, так и для преподавателей.

С самого начала пандемии преподавателям было поручено внедрять методы дистанционного обучения — зачастую без достаточной методической помощи, подготовки или ресурсов, это имело место на всех уровнях образования. Во многих случаях преподаватели имели возможность повышать свою квалификацию посредством участия в онлайн-программах (например, очень помогли и помогают онлайн тренинги и конференции организованные Международной научно-педагогической организацией филологов «Запад-Восток» ISPOP Институт русского языка и литературы и Цхум-Абхазской Академии наук (Тбилиси, Грузия) и использования телефонных и видеоприложений, однако преподаватели, находящиеся в маргинализированном положении, вряд ли имели доступ к такой поддержке. Вебприложения для проведения занятий и приложения для обмена сообщениями стали полезными инструментами и новыми средствами общения с учениками и коллегами-педагогами.

МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Обеспечение непрерывности обучения на фоне пандемии стало приоритетом. Появляющиеся практики перевода очного обучения в онлайн-среду или дистанционные образовательные форматы можно свести к нескольким направлениям:

- организация обучения с использованием образовательных онлайн-платформ
- проведение занятий с помощью социальных сетей, мессенджеров и электронной почты.

По оценкам ЮНЕСКО, более 1,5 миллиардов студентов в 165 странах не имеют возможности посещать занятия из-за COVID-19. Пандемия вынудила глобальное академическое сообщество обратиться к новым методам обучения. Это оказалось непросто как для учащихся, так и для преподавателей, которые вынуждены преодолевать негативные эмоциональные, физические и экономические последствия заболевания, одновременно содействуя борьбе с распространением вируса.

Развитие информационно-коммуникационных технологий неразрывно связано с применением на занятиях по иностранному языку технических средств, которые всегда способствовали повышению эффективности процесса обучения. Использование информационно-коммуникационных технологий позволяет: обеспечить положительную мотивацию обучения; проводить интегрированные уроки с использованием музыки, анимации; обеспечить высокую степень дифференциации обучения; усовершенствовать контроль знаний; рационально организовывать учебный процесс, повысить эффективность урока; формировать навыки исследовательской деятельности студентов.

Немаловажным по значимости является работа с электронными пособиями. Такая работа всегда интересна студентам, когда можно поработать с материалом по различным видам речевой деятельности носителей языка или совершить виртуальное путешествие в его страну, а можно просто проверить свои знания, даёт возможность регулировать предъявление учебных заданий по степени трудности

Процесс обучения иностранному языку всегда эффективный при использовании информационно-коммуникационных технологий, поскольку их применение позволяет стимулировать обучающихся к активному участию в учебном процессе, а также обеспечивает доступ к огромному количеству ресурсов для обучения иностранному языку. Одной из таких технологий является подкаст.

Подкаст – (от англ. iPod и broadcast) звуковой или видеофайл, который распространяется бесплатно через интернет для массового прослушивания или просмотра. Возможно, загрузить файлы или слушать онлайн. Подкасты постоянно обновляются. Первые подкасты появились в 2004 году. New Oxford American Dictionary выбрали термин «подкаст» словом 2005 года. Выделяют три типа подкастов: – аудио-подкаст; – видео-подкаст; – скринкаст – новое явление, которое упростило обучение людей через интернет. Суть скринкаста заключается в том, что с помощью специальной программы записываются действия на экране компьютера вместе с аудио-комментариями, что идеально подходит для объяснений по компьютерным программам.

Можно также разделить подкасты на подкасты организаций (радиостанций, университетов, т.д.) и частные подкасты блоггеров. Как работать с подкастами? Их можно слушать онлайн, а можно записать и слушать в дороге или занимаясь уборкой по дому и т.д. Вы можете слушать их просто для того, чтобы понять и узнать новую информацию, можно записывать интересные моменты и выражения. Пожалуй, самое главное – это слушать то, что Вам нравится. Вы можете совместить приятное с полезным. Найти подкасты на те темы, которые вам интересны, исходя из ваших хобби и увлечений. А можно углубить свои знания в какой-нибудь учебной дисциплине, тем более при изучении ИЯ. Основные критерии выбора подкастов: четкая дикция и выразительная интонация, приятный голос у спикера, естественный темп речи, интересная для вас тематика.

РЕЗУЛЬТАТЫ И ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Практика показывает заинтересованность студентов в использовании современных информационных технологий в процессе обучения иностранным языкам, как в аудитории, так и при

организации самостоятельной работы. В последнем случае оптимально используются возможности реализации таких принципов обучения, как активность и доступность. Кроме того, развиваются такие мыслительные операции и общие умения, как анализ, синтез, аналогия и моделирование, не дублируя формы традиционного обучения. На этой основе формируется поисковая активность студентов при отборе информации. Применение готовых электронных обучающих и контролирующих программ позволяет выполнять конкретные задачи при самостоятельной работе по обучению различным аспектам языка: фонетике, грамматике, устной речи, письму, аудированию. Такие программы состоят из теоретической, практической частей и системы контроля. Электронная форма представления образовательной информации представляет собой удобную альтернативу традиционным бумажным учебным материалам: учебникам, пособиям, журналам и т.д. Главные преимущества электронной формы представления учебной информации для самостоятельной работы студентов – большие выразительные способности в представлении учебного материала (видео, звук, динамические изображения, двух- и трехмерная анимация), интерактивность. Преподаватель имеет возможность быстро внести исправления или добавления в учебный материал. Появляются новые способы доставки информации студентам – через специальные архивы на серверах, посредством электронной почты и образовательных WEB-страниц, а так же в виде электронных библиотек и возможностей эффективного поиска нужных сведений в огромных массивах информации. Большую роль играет применение информационных технологий в создании тематических проектов. Положительными моментами этой формы работы являются не только развитие у студентов умений самостоятельно осуществлять поиск и оценку информации, творческий подход, но и коллективная работа над проектом. Однако многие студенты ограничиваются уже готовыми докладами и презентациями, которые они находят в Интернете. Поэтому перед преподавателем стоит важная задача – научить студентов пользоваться информацией, которая находится в свободном доступе, и составлять презентации своих докладов и творческих заданий. Преподаватели используют e-mail как организационный момент в преподавании – работа со студентом становится более индивидуально направленной: на собственный адрес студент получает план работы, раздаточные материалы, подготовленные преподавателем; преподаватель получает от студента его работы, исправляет и тут же с рецензией отправляет. Одним из способов организации самостоятельной работы студентов является Интернет. Его применение в учебном процессе обладает рядом преимуществ: существует возможность выбрать индивидуальный режим работы для каждого студента, получить актуальную информацию по конкретной проблеме, пользоваться словарями и энциклопедиями, организовать диалог со всем миром, участвовать в чатах и форумах. Использование Интернет-технологий в процессе самостоятельной работы студентов по изучению иностранных языков поддерживает принцип коммуникативной направленности, который реализуется в двух направлениях. Во-первых, как свободное общение учащихся в режиме реального времени посредством использования электронной почты и информационной сети, т.е. как аутентичный диалог в письменной форме между партнерами по коммуникации, при котором компьютер выполняет роль средства коммуникации. Во-вторых, как интерактивное диалоговое взаимодействие студента с компьютером, при котором преследуются реальные цели коммуникации (запрос и получение информации), то есть как диалог, в котором компьютер выступает в роли партнера по коммуникации.

Выбор web-сайта во многом будет определяться той целью, для решения которой он предназначен. Это могут быть аутентичные сайты для любого русскоязычного носителя, вне зависимости, является ли русский язык для него родным или нет, либо специальные сайты для изучающих русский язык как иностранный. Планирование занятия на основе материалов из сети не сильно отличается от традиционного планирования. Как и обычное занятие, оно, как правило, включает 3 основные части: подготовительную (*warmer or warmingup*), основную (*web part*) и продолжающую (*what next*) или завершающую в зависимости от занятия. Первая часть занятия должна подготовить обучаемых к основной части. Это могут быть ответы на вопросы по теме

занятия, обсуждения, подготовительные упражнения, стимулирующие творческое мышление и воображение. Эту часть занятия можно провести и в обычной аудитории (после пандемии). Основную часть занятия желательно провести в компьютерном классе. Однако если это невозможно, то допускается применение распечатанных с web-сайтов материалов. Конечно, когда группа студентов находится перед экраном мониторов, то они погружаются в процесс, забывая о присутствии преподавателя, и, что важнее, для чего они там находятся. Поэтому задача учителя – грамотно составить задание и правильно распределить время на его выполнение. Третья часть занятия может проходить опять в аудитории, где студенты выполняют различного рода задания по материалам изученных web-сайтов и переходят к привычным видам деятельности, получают домашнее задание, которое завершает урок.

При работе с web-сайтами у студентов, главным образом, задействованы три основных вида деятельности: аудирование (при прослушивании информации), чтение (при работе с аутентичными текстами), письмо (например, при выполнении письменных заданий, предложенных преподавателем). Четвертый основной вид деятельности – говорение прорабатывается, как правило, на занятии при обсуждении материалов web-сайтов. Использованию технологий для обеспечения непрерывности обучения уделяется значительное внимание. Те направленные на повышение качества преподавания и обучения цифровые решения, которые приобретут институциональный характер после пандемии, должны внедряться по принципу равенства и инклюзивности, с тем чтобы все студенты могли извлекать из них пользу. И под конец хочу отметить, что все-таки качественное образование невозможно обеспечивать только на основе информационного содержания, разработанного за пределами педагогического пространства и сферы человеческих отношений между учителями и учащимися.

LIST OF REFERENCES

- Efremov V. A. O novyih formah naivnoy lingvistiki v epohu interneta [Elektronnyiy resurs] // Antropologicheskii forum. # 21, 2014.– ISSN 1815 – 8870.
- Kuharenko V.N. Massovyiy otkrytyiy distantsionnyiy kurs [Elektronnyiy resurs].URL:<http://www.e-learning.by/Article/Massovyj-otkrytyjdistsionnyj-urs/ELearning.html> 5
- Moiseeva E.V. Integrirovanie novyih obuchayuschih tehnologiy v protsess obucheniya inostrannomu yazyiku s tselyu ego optimizatsii // III nauchnometodicheskaya konferentsiya «Innovatsionnyie tehnologii v obrazovanii i nauchno-issledovatel'skoy rabote».– Orenburg
- Selevko G.K. Pedagogicheskie tehnologii na osnove informatsionnokommunikatsionnyih sredstv. – M., 2005

For citation:

Khatiashvili, Kh. (2022) INFORMATION TECHNOLOGY AND RFL LEARNING IN A PANDEMIC // International Scientific-Pedagogical Organization of Philologists “ WEST-EAST ” (ISPOP). Scientific Journal WEST-EAST. Vol. 7 N1 (March, 2022). pp. 71-76. doi: <https://doi.org/10.33739/2587-5434-2022-7-1-71-76>

Для цитирования:

Хатиашвили, Х. (2022) ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И ОБУЧЕНИЕ РКИ В УСЛОВИЯХ ПАНДЕМИИ // International Scientific-Pedagogical Organization of Philologists “ WEST-EAST ”

(ISPOP). Scientific Journal WEST-EAST. Vol. 7 N1 (March, 2022). С. 71-76. doi:
<https://doi.org/10.33739/2587-5434-2022-7-1-71-76>

Information about the author:

Khatia Khatiashvili - Doctor of Philology, Visiting Professor, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
(Tbilisi, Georgia)
[e-mail: khatia.khatiashvili@tsu.ge](mailto:khatia.khatiashvili@tsu.ge)

Сведения об авторе:

Хатиа Хатиашвили - Доктор филологии, приглашенный профессор, Тбилисский государственный университет им. Иванэ Джавахишвили
(Тбилиси, Грузия)
[e-mail: khatia.khatiashvili@tsu.ge](mailto:khatia.khatiashvili@tsu.ge)

Manuscript received: 01/11/2022
Accepted for publication: 02 /11/2022
Рукопись получена: 01/11/2022
Принята к печати: 02/11/2022

**International Scientific-Pedagogical Organization of Philologists “West-East” ISPOP SCIENTIFIC
JOURNAL “ WEST-EAST ”**
ISSN (print) - 2587-5434 ISSN (online) – 2587-5523
Index in SIS ID:7515

